

3

ANTRAG / APPLICATION

3

1. Antragsteller / Applicant		BESCHEINIGUNG / CERTIFICATE		Nr. / No	
		Ausschließlich zur Verwendung in der Europäischen Union <i>Not for use outside the European Union</i>			
		<input type="checkbox"/> Bescheinigung des rechtmäßigen Erwerbs / <i>Certificate of legal acquisition</i>			
		<input type="checkbox"/> Bescheinigung für kommerzielle Tätigkeiten / <i>Certificate for commercial activities</i>			
		<input type="checkbox"/> Bescheinigung für die Verbringung lebender Exemplare / <i>Certificate for movement of live specimen</i>			
		Verordnung (EG) Nr. 338/97 des Rates und Verordnung (EG) Nr. 865/2006 der Kommission über den Schutz von Exemplaren wild lebender Tier- und Pflanzenarten durch Überwachung des Handels <i>Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No. 865/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein</i>			
2. Ort, an dem lebende Exemplare der in Anhang A aufgeführten Arten gehalten werden dürfen / <i>Authorised location for live specimens of Annex A species</i>		3. Ausstellende Vollzugsbehörde / <i>Issuing Management Authority</i>			
4. Beschreibung der Exemplare (einschl. Kennzeichen, Geschlecht / Geburtsdatum bei lebenden Tieren) / <i>Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)</i>		5. Nettomasse (kg) / <i>Net mass (kg)</i>		6. Menge / <i>Quantity</i>	
		7. CITES-Anhang / <i>CITES Appendix</i>	8. EU-Anhang / <i>EU Annex</i>	9. Herkunft / <i>Source</i>	
		10. Ursprungsland / <i>Country of origin</i>			
		11. Genehmigungs-Nr. / <i>Permit No</i>		12. Ausstellungsdatum / <i>Date of issue</i>	
16. Wissenschaftlicher Arname / <i>Scientific name of species</i>		13. Einfuhrmitgliedstaat / <i>Member State of import</i>			
17. Üblicher Arname (falls verfügbar) / <i>Common name of species (if available)</i>		14. Bescheinigungs-Nr. / <i>Document No</i>		15. Ausstellungsdatum / <i>Date of issue</i>	
18. Hiermit wird bescheinigt, dass die oben beschriebenen Exemplare: / <i>It is hereby certified that the specimens described above:</i>					
a) <input type="checkbox"/> in Übereinstimmung mit den im ausstellenden Mitgliedstaat geltenden Rechtsvorschriften der freien Wildbahn entnommen wurden <i>were taken from the wild in accordance with the legislation in force in the issuing Member State</i>					
b) <input type="checkbox"/> in Übereinstimmung mit den im ausstellenden Mitgliedstaat geltenden Rechtsvorschriften als verlassene oder entwichene Tiere wieder eingefangen wurden <i>are abandoned or escaped specimens that were recovered in accordance with the legislation in force in the issuing Member State</i>					
c) <input type="checkbox"/> in Gefangenschaft geboren und gezüchtet oder künstlich vermehrt wurden <i>are captive born-and-bred or artificially propagated specimens</i>					
d) <input type="checkbox"/> in Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 338/97 in der Europäischen Union erworben oder in diese eingeführt wurden <i>were acquired in or introduced into the Union in compliance with the provisions of Council Regulation (EC) No 338/97</i>					
e) <input type="checkbox"/> vor dem 1. Juni 1997 in Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG) Nr. 3626/82 in der Europäischen Union erworben oder in diese eingeführt wurden <i>were acquired in or introduced into the Union before 1 June 1997 in accordance with Council Regulation (EEC) No 3626/82</i>					
f) <input type="checkbox"/> vor dem 1. Januar 1984 in Übereinstimmung mit dem CITES-Übereinkommen in der Europäischen Union erworben oder in diese eingeführt wurden <i>were acquired in or introduced into the Union before 1 January 1984 in compliance with the provisions of CITES</i>					
g) <input type="checkbox"/> im ausstellenden Mitgliedstaat erworben oder in diesen eingeführt wurden, bevor die Bestimmungen der Verordnungen (EG) Nr. 338/97 oder (EWG) Nr. 3626/82 oder des CITES-Übereinkommens auf dessen Hoheitsgebiet in Kraft traten <i>were acquired in or introduced into the issuing Member State before the provisions of Regulations (EC) No 338/97 or (EEC) No 3626/82 or of CITES became applicable in this territory</i>					
19. Ich beantrage diese Bescheinigung: / <i>I request a document for the purpose of:</i>					
a) <input type="checkbox"/> zur Bestätigung, dass das (wieder-)auszuführende Exemplar unter Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften zum Schutz der betreffenden Art erworben wurde <i>confirming that a specimen to be (re-)exported has been acquired in accordance with the legislation in force on the protection of the species in question</i>					
b) <input type="checkbox"/> zur Befreiung von Exemplaren der Arten in Anhang A vom Verbot kommerzieller Tätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 338/97 im Hinblick auf ihren Verkauf <i>exempting for sale Annex A specimens from the prohibitions relating to commercial activities listed in Article 8.1 of Regulation (EC) No 338/97</i>					
c) <input type="checkbox"/> zur Befreiung von Exemplaren der Arten in Anhang A vom Verbot kommerzieller Tätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 338/97 im Hinblick auf ihre öffentliche Zurschaustellung ohne Verkauf / <i>exempting for display to the public without sale Annex A specimens from the prohibitions relating to commercial activities listed in Article 8.1 of Regulation (EC) No 338/97</i>					
d) <input type="checkbox"/> zur Verwendung der Exemplare für den wissenschaftlichen Fortschritt / für Zucht- oder Vermehrungszwecke / für Forschungs- oder Bildungszwecke oder für sonstige nicht schädliche Zwecke / <i>using the specimens for the advancement of science / breeding or propagation / research or education or other non-detrimental purposes</i>					
e) <input type="checkbox"/> zur Genehmigung der Verbringung lebender Exemplare der Arten in Anhang A innerhalb der Europäischen Union von dem in der Einfuhrgenehmigung oder in einer anderen Bescheinigung genannten Ort / <i>authorising the movement within the Union of a live Annex A specimen from the location indicated in the import permit or in any certificate</i>					
20. Bemerkungen / <i>Remarks</i>		Die erforderlichen Belege und Beweismittel sind beigelegt. Ich erkläre hiermit, dass ich alle obigen Angaben ordnungsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe. Ich erkläre, dass bisher noch kein Antrag auf eine Bescheinigung für die oben genannten Exemplare abgelehnt wurde. <i>I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct. I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens was not previously rejected.</i>			

32372 Minden, Postfach 12 61, Telefon 05 71 / 8 28 23 - 0, Telefax 05 71 / 9 28 23 23
 60323 Frankfurt/M., Telefax 06 9 / 57 20 25 - 97 + 98, Telefon 06 9 / 72 72 86
 20095 Hamburg, Mönckebergstr. 11, Telefon 0 40 / 30 89 05 - 33 + 34, Telefax 0 40 / 30 77 23
 04317 Leipzig, Kippenbergstr. 12, Telefon 03 41 / 2 61 45 - 10 + 11, Telefax 03 41 / 2 61 94 07

WILHELM KÖHLER VERLAG
 Bestell-Nr. 224



Name des Antragstellers / *Name of applicant*

Unterschrift / *Signature*

Ort und Datum / *Place and date*